

**23 febrero 2014**  
**N° 104**

### HORARIO DE OFICINA

#### Colonia:

Lunes – Martes – Miércoles –  
Viernes  
10.00 – 12.00 h. \* 17.00 – 19.00 h.  
Jueves  
16.00 – 19.00 h.

SECRETARIA  
Hna. Rosario Martínez

#### Bonn:

Martes  
16.00 – 19.00 h.

### MISAS

Bonn: Domingos 09.45 h.  
Colonia: Domingos 12.30 h.

#### St. Barbara

Rothenkruger Str. 2  
50825 Köln  
Tel: 0221 – 25 77 993  
Fax: 0221 – 25 77 993

#### St. Winfried

Sträßchenweg 3  
53113 Bonn  
Tel: 0228 - 4229478

P. Juan María García Latorre  
Am Rosenmaar 1  
51061 Köln (Höhenhaus)  
Tel: 0221 – 60 13 69  
Handy: 0178-9353027  
garcia-latorre@hotmail.de

info@misioncatolica-colonia.de  
www.misioncatolica-colonia.de

**Venimos de 21 países,  
tenemos una misma fe  
y hablamos la misma lengua.**



### DEL OJO POR OJO... AL AMOR A LOS ENEMIGOS

En realidad la Ley del Talión, la del “ojo por ojo”, fue en su tiempo una ley *progresista*, mucho mejor que la anterior que permitía revanchas exageradas y sin límites entre las personas. Al menos ésta ponía unos límites a la venganza, aunque en ambas la persona se tomaba la justicia por su mano.

El cambio efectuado por Jesús en estas leyes es radical: donde había venganza y autojusticia él pone “amor a los enemigos”. Esto no lo entendieron los judíos y nos cuesta ahora entenderlo a nosotros. Es la parte dura, el hueso más difícil de roer para llegar a ser un buen cristiano. Jesús continúa cambiando modos de pensar y formas de actuar cuando dice: “*haced el bien a los que os aborrecen*”. Y lo remata con un “*rezad por los que os persiguen*”, obligándonos a abandonar por un momento los gestos externos e invitándonos a bucear en nuestro interior, en nuestro corazón, para pedirle a Dios incluso por quienes no nos quieren.

Y Jesús sigue cambiando la interpretación de las leyes antiguas e invitándonos a dar más de nosotros mismos, a dar *dos camisas cuando te pidan una o a acompañar dos millas cuando sólo te habían pedido una*. Éste es quizá el cambio más exigente exigido por Jesús a sus seguidores y el más difícil de cumplir. Siempre ha sido más fácil amar al prójimo que perdonar a un enemigo.

JUAN MARIA GARCIA LATORRE

## EPÍSTOLA

### Lectura de la primera carta del apóstol san Pablo a los Corintios

3, 16-23

Hermanos:¿No sabéis que sois templo de Dios y que el Espíritu de Dios habita en vosotros? Si alguno destruye el templo de Dios, Dios lo destruirá a él; porque el templo de Dios es santo: ese templo sois vosotros. Que nadie se engañe. Si alguno de vosotros se cree sabio en este mundo, que se haga necio para llegar a ser sabio. Porque la sabiduría de este mundo es necesidad ante Dios, como está escrito: «Él caza a los sabios en su astucia.» Y también: «El Señor penetra los pensamientos de los sabios y conoce que son vanos.» Así, pues, que nadie se gloríe en los hombres, pues todo es vuestro: Pablo, Apolo, Cefas, el mundo, la vida, la muerte, lo presente, lo futuro. Todo es vuestro, vosotros de Cristo, y Cristo de Dios.

## EVANGELIO

### Evangelio según san Mateo

5, 38-48

En aquel tiempo, dijo Jesús a sus discípulos: «Habéis oído que se dijo: "Ojo por ojo, diente por diente." Yo, en cambio, os digo: No hagáis frente al que os agravia. Al contrario, si uno te abofetea en la mejilla derecha, preséntale la otra; al que quiera ponerte pleito para quitarte la túnica; dale también la capa; a quien te requiera para caminar una milla, acompáñale dos; a quien te pide, dale, y al que te pide prestado, no lo rehuyas. Habéis oído que se dijo: "Amarás a tu prójimo" y aborrecerás a tu enemigo. Yo, en cambio, os digo: Amad a vuestros enemigos, y rezad por los que os persiguen. Así seréis hijos de vuestro Padre que está en el cielo, que hace salir su sol sobre malos y buenos, y manda la lluvia a justos e injustos. Porque, si amáis a los que os aman, ¿qué premio tendréis? ¿No hacen lo mismo también los publicanos? Y, si saludáis sólo a vuestros hermanos, ¿qué hacéis de extraordinario? ¿No hacen lo mismo también los gentiles? Por tanto, sed perfectos, como vuestro Padre celestial es perfecto.»

## EL CUENTO DE LA SEMANA...

### La taza vacía

Según una vieja leyenda, un famoso guerrero, fue de visita a la casa de un Maestro Zen. Al llegar se presenta a éste, contándole de todos los títulos y aprendizajes que ha obtenido en años de sacrificados y largos estudios. Después de tan sesuda presentación, le explica que ha venido a verlo para que le enseñe los secretos del conocimiento Zen.

Por toda respuesta el Maestro se limita a invitarlo a sentarse y ofrecerle una taza de té. Apparentemente distraído, sin dar muestras de mayor preocupación, el maestro vierte té en la taza del guerrero, y continúa vertiendo té aún después de que la taza está llena. Extrañado, el guerrero le advierte al Maestro que la taza ya está llena, y que el té se escurre por la mesa.

El Maestro le responde con tranquilidad: *"Exactamente señor. Usted ya viene con la taza llena, ¿cómo podría aprender algo?"* Ante la expresión incrédula del guerrero el Maestro enfatizó: *"A menos que su taza esté vacía, no podrá aprender nada".*

***Si piensas que ya lo sabes todo, nunca aprenderás nada nuevo.***

## HOY HABLAMOS CON ....

### María Castellano Roig, enfermera

**“Llegué el 14 de enero 2014 a Alemania con un contrato para trabajar como enfermera en un Centro Geriátrico de Frechen. Llevo un mes aquí y hasta ahora he tenido más experiencias positivas que negativas”.**



María Castellano Roig (Valencia / 1973) forma parte de un grupo de enfermeros y enfermeras de Valencia que, a través del Colegio de Enfermería de esa ciudad, se acogieron a una oferta para trabajar en Alemania y han llegado a principios de este año a diversos destinos de Renania del Norte-Westfalia. A María le tocó la pequeña ciudad de Frechen, a un tiro de piedra de Colonia.

- **¿Por qué te apuntaste a la aventura de la emigración?**  
*Estaba en el paro, vi una oferta interesante que tenía el respaldo del Colegio de Enfermería de Valencia, me pagaban un curso de alemán... me lo pensé bien y me preparé para venir.*
- **¿Cómo ha sido tu experiencia de este primer mes en Alemania?**  
*En general nos han tratado a todos muy bien. He encontrado gente muy amable y dispuesta a ayudar, tanto entre los vecinos como en los compañeros de trabajo. Este primer mes ha sido de “prácticas” e incluso la empresa nos ha pagado la estancia en un hotel. He encontrado gente con mucha calidad humana.*
- **¿Y las dificultades?**  
*Un problema sigue siendo el idioma, a pesar del curso que ya realicé. Un problema añadido, pero que tengo que aceptar, es tener que estar separada al menos durante 6 meses de mi esposo y mis tres hijos. Vendrán en el verano para quedarse definitivamente aquí, pero la separación actual es dura.*
- **¿Has notado diferencias entre España y Alemania en el trabajo de geriatría?**  
*Me ha llamado la atención la profesionalidad del personal que trabaja en centros geriátricos aquí en Alemania. La proporción enfermero/pacientes es también aquí muy superior. Sobre todo me llamó la atención la dignidad con que aquí se trata a las personas mayores en estos centros.*
- **Has contactado con nuestra Comunidad de Lengua Española prácticamente nada más venir. ¿Cómo te enteraste de nuestra existencia?**  
*Por Internet y desde España. He estado siempre vinculada a la Iglesia e incluso dediqué algún tiempo de mi vida, junto con mi familia, a trabajar con los indios misquitos en Honduras. Cuando sabía que mi destino era Colonia, bucéé en Internet para informarme si había una iglesia donde se celebrara la Misa en español... ¡y la encontré! He venido los últimos domingos a la Eucaristía de la comunidad y me ha llamado la atención la vitalidad de esta comunidad y la alegría y buena atmósfera durante la celebración. Estos días que yo vine siempre acababan aplaudiendo por algún motivo y cada vez animaba la celebración un coro distinto.*

**Pues si vienes este domingo escucharás al tercer coro, el Coro de la Misión.**

# NOTICIAS



## CONFIRMACIÓN EN BONN

Comenzamos el próximo martes, 25 de febrero, a las 19.30 horas, con los **10** adultos y jóvenes que se han inscrito.

Muchas parroquias alemanas exigen estar confirmado para poder celebrar el Sacramento del Matrimonio. Nosotros lo exigiremos también en un futuro próximo.

## PRESENTACIÓN DE GRUPOS

El domingo, 9 de marzo, en las misas de Bonn y Colonia se presentarán los grupos que realizan actividades en ambos lugares: monaguillos, lectores, catequistas, etc. para que todos nos podamos informar de lo que está *en movimiento* en nuestra comunidad, que en realidad es mucho.

## MISA EN EL DOMINGO DE CARNAVAL 2 de marzo 2014

Estamos en Colonia y el Carnaval se mete hasta en las celebraciones litúrgicas. No está mal que al menos un domingo al año no nos tomemos las cosas tan en serio como lo hacemos habitualmente y demos rienda suelta a la fantasía. El P. Juan Mari tendrá ese domingo su ya tradicional "*predicación de carnaval*".

## RETIRO ESPIRITUAL EN COLONIA

Unas 80 personas participaron en el Retiro Espiritual y en la Misa de Sanación que el pasado sábado dirigió en Colonia el P. Joseph Thomas Tannikoth.

## MISA DE SANACIÓN EN BONN

Adelantamos que el miércoles, **26 de marzo 2014**, a las **19.00 horas**, celebrará una Misa de Sanación en St. Winfried (Bonn) el P. Manuel Rodríguez (Perú), que también el año pasado celebró la Misa en dicha iglesia.

## DICCIONARIO JUVENIL - para entender mejor a los jóvenes -

**¡Papá, voy a salir!**

**¿Me estás avisando...  
o me estás pidiendo permiso?**

**¡Es que no te enteras!  
¡Te estoy pidiendo dinero!**